

1832 الشارع الثاني، بيركلي، كاليفورنيا 94710

مركز قانون رعاية الطفل

415.558.8005.info@childcarelaw.org

[www.childcarelaw.org](http://www.childcarelaw.org)

## تعرف على القانون المتعلق بالتقسيم إلى مناطق وحماية الأعمال لدور رعاية الأطفال العائلية في كاليفورنيا

هل مدينتك ومقاطعتك متوافقة مع قانون ولاية كاليفورنيا لدور رعاية الأطفال الأسرية؟

1. هل يمكن أن يكون لمدينتي أو بلديتي متطلبات خاصة لدار رعاية الأطفال العائلية؟

لا. يجب أن تعامل المدن والمقاطعات دور رعاية الأطفال العائلية الصغيرة والكبيرة المرخصة مثل جميع المنازل السكنية الأخرى. 1 إذا كنت تعيش في منطقة تسمح بأي نوع من المنازل السكنية، فلا يمكن لحكومتك المحلية إنشاء قواعد خاصة تنطبق فقط على دور رعاية الأطفال العائلية. على سبيل المثال، لا يمكن لمدينتك أو مقاطعتك أن تطلب منك الحصول على تصريح تقسيم المناطق أو رخصة العمل فقط لأنك مقدم رعاية أطفال عائلي مرخص. 2.

ينص القانون على أن دور رعاية الأطفال العائلية الصغيرة والكبيرة يجب أن "... تعتبر استخدامًا سكنيًا للممتلكات واستخدامًا بموجب الحق لأغراض جميع المراسيم المحلية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، مراسيم تقسيم المناطق". 3.

لا يزال يتعين عليك استيفاء جميع متطلبات الصحة والسلامة الحكومية، ومتطلبات السلامة من الحرائق للحصول على ترخيص رعاية أطفال عائلتك والاحتفاظ به. 4 يتأكد المكتب الإقليمي لترخيص رعاية الطفل المحلي من استيفاء جميع متطلبات ترخيص رعاية الأطفال في الولاية. يقوم قسم مكافحة الحرائق المحلي بفحص الحريق ويمنحك تصريحًا بالحريق للحصول على ترخيص دار رعاية الأطفال العائلية الكبيرة. كما أنهم يتأكدون من امتثالك لجميع متطلبات حريق الولاية للترخيص.

## 2- ما هو تصريح التقسيم؟

تصريح تقسيم المناطق عبارة عن ورقة تمنحها لك مدينتك أو مقاطعتك تسمح لك باستخدام منزلك أو ممتلكاتك لسبب محدد. للحصول على تصريح تقسيم المناطق والمدن والمقاطعات عادة

يطلب منك منحهم رسومات لممتلكاتك، ووصفًا لكيفية استخدام منزلك، ومستندات أخرى. يجب عليك أيضًا دفع رسوم تقسيم المناطق.

## تعرف على القانون المتعلق بالتقسيم إلى مناطق وحماية الأعمال لمنازل رعاية الأطفال العائلية في كاليفورنيا

قد تطلب مدينتك أو مقاطعتك أيضًا تصريح تقسيم المناطق أ:

- تصريح الاستخدام المشروط
- تصريح استخدام إداري
- تصريح استخدام بسيط
- تصريح الاستخدام

تصاريح التقسيم لها أسماء أخرى. يمكن لمدينتك أو مقاطعتك استدعاء تصريح تقسيم المناطق باسم مختلف.

تصريح تقسيم المناطق ليس تصريح حريق أو تطهير حريق.

إذا كنت تعيش في منطقة مخصصة لأي نوع من الاستخدام السكني، فلا يمكن للمدن والمقاطعات أن تطالبك بالحصول على تصريح تقسيم المناطق لوجود دار رعاية أطفال عائلية فقط. 5

### 3. ما هي الرخصة التجارية؟

رخصة العمل هي إذن من مدينتك أو مقاطعتك لمزاولة نشاط تجاري. قد تسميها مدينتك أو مقاطعتك أيضًا:

- رسوم العمل
- ضريبة الأعمال المحلية
- تصريح شغل منزل

الرخص التجارية لها أسماء أخرى أيضًا. يجوز لمدينتك أو مقاطعتك استدعاء رخصة تجارية باسم مختلف.

الرخصة التجارية ليست تصريح حريق أو تصريح حريق.

لا يمكن للمدن والمقاطعات أن تطلب من دور رعاية الأطفال العائلية الحصول على ترخيص تجاري. 6

تعرف على القانون المتعلق بالتقسيم إلى مناطق وحماية الأعمال لمنازل رعاية الأطفال العائلية في كاليفورنيا

#### 4. هل يمكن أن يكون لمدينتي أو مقاطعتي "متطلبات معقولة" لمنزل رعاية الأطفال الخاص بأسرتي الكبيرة؟

لا. في عام 2019 ، تم تمرير مشروع قانون مجلس الشيوخ رقم 234 ودخل حيز التنفيذ في 1 يناير 2020. ألغى هذا القانون الجديد اللغة في القانون السابق الذي تسمح للمدن والمقاطعات بأن يكون لها "متطلبات معقولة" لدور رعاية الأطفال العائلية الكبيرة" فقط. لم يعد بإمكان المدن والمقاطعات إنشاء متطلبات خاصة لدور رعاية الأطفال العائلية الكبيرة في مجالات التباعد والترکز، والتحكم في حركة مرور ، ومواقف السيارات ، والتحكم في الضوضاء.7 أصبح ( أس بي 234 ) قانوناً فعالاً في 1 - يناير - 2020.

#### 5- هل يمكن لمدينتي أو بلديتي تطبيق أي متطلبات محلية على دار رعاية الأطفال الخاصة بأسرتي؟.

نعم ، ولكن فقط إذا كانت نفسها المتطلبات التي تنطبق على جميع المنازل الأخرى في منطقتك المخصصة.8 لا يزال يتعين على دور رعاية الأطفال الأسرية الالتزام بنفس المتطلبات مثل المنازل التي ليس لديها برامج رعاية أطفال الأسرة. على سبيل المثال، إذا كنت تجري تغييراً مادياً على منزلك، فأنت بحاجة إلى تلبية متطلبات تقسيم مدينتك أو مقاطعتك أو البلديات ، تماماً مثل أي شخص آخر يعيش في منطقتك.

#### 6- ما هي المتطلبات التي يجب علي اتباعها للحصول على ترخيص دار رعاية الأطفال لعائليتي؟

للحصول على ترخيص رعاية أطفال عائلتك، فعليك الإيفاء بجميع متطلبات الصحة والسلامة الحكومية ومتطلبات السلامة من الحرائق.9

يتم ترخيص دور رعاية الأطفال العائلية الصغيرة والكبيرة من قبل قسم ترخيص الرعاية المجتمعية التابع لإدارة الخدمات الاجتماعية بكاليفورنيا، والذي يُطلق عليه غالبًا الترخيص. المكتب الإقليمي لترخيص رعاية الطفل المحلي مسؤول عن التأكد من أن منزلك يفي بجميع متطلبات الترخيص. ويقومون كذلك بإجراء عمليات تفتيش مستمرة لك للاحتفاظ برخصة رعاية الأطفال الخاصة بأسرتك. يمكنك معرفة كيفية الحصول على ترخيص في وكالة الإحالة بزيارة

[www.rnetwork.org/provider-services/become-a-licensed-provider](http://www.rnetwork.org/provider-services/become-a-licensed-provider)

أو يمكنك العثور على مكتب الترخيص الإقليمي المحلي وموارد رعاية الطفل المحلية عن طريق زيارة

[www.cdss.ca.gov/inforesources/child-care-licensing](http://www.cdss.ca.gov/inforesources/child-care-licensing)

خطوتك الأولى هي حضور اجتماع توجيهي تنظمه جمعية ترخيص الرعاية المجتمعية.

تشرف ادارة الإطفاء المحلي الخاص بك ويفرض متطلبات الحماية من الحريق في الولاية لدور رعاية الأطفال العائلية الكبيرة. لا يُطلب من دور رعاية الأطفال العائلية الصغيرة الحصول على تصريح ضد الحريق من إدارة الإطفاء المحلية للحصول على ترخيص رعاية الأطفال.10

إذا كانت لديك أسئلة حول متطلبات الترخيص أو الحريق التي يتم تطبيقها على دار رعاية الأطفال في عائلتك، فيمكنك أن تطلب من المسؤول أن يوضح لك لوائح الدولة أو القوانين التي يتبعونها وشرحها لك. يمكنك أيضًا الاتصال بمركز قانون رعاية الأطفال لطرح سؤالك عن طريق ملء نموذجنا عبر الإنترنت على [www.childcarelaw.org/help](http://www.childcarelaw.org/help).

تعرف على القانون المتعلق بالتقسيم إلى مناطق وحماية الأعمال لمنازل رعاية الأطفال العائلية في كاليفورنيا

## 7. هل أحتاج إلى الذهاب إلى أي مدينة أو مكاتب مقاطعة عندما أتقدم بطلب للحصول على ترخيص دار رعاية الأطفال لعائتي الكبيرة؟

كلا. إذا كنت بصدد الحصول على ترخيص دار رعاية أطفال عائلي كبير من خلال ترخيص رعاية المجتمع ، فستحتاج إلى رخصة ضد الحريق والحماية من الحرائق من إدارة الإطفاء المحلية لمنطقتك. 11. لم تعد بحاجة إلى الذهاب إلى أي مدينة أو مكتب مقاطعة آخر عندما تتقدم بطلب للحصول على رخصة رعاية أطفال عائلية كبيرة بسبب القانون الجديد. SB 234

إذا كنت مقدم رعاية لدار رعاية الأطفال عائلي صغير أو كنت تتقدم بطلب للحصول على ترخيص رعاية أطفال عائلي صغير ، فأنت لست مطالبًا بالحصول على فحص حريق ولا تحتاج إلى الاتصال بأي من مكاتب مدينتك أو مقاطعتك عند التقدم بطلب للحصول على رخصة رعاية أطفال عائلي.

## 8. ما الفرق بين دور رعاية الأطفال العائلية الصغيرة والكبيرة؟

لدى دور رعاية الأطفال العائلية الصغيرة والكبيرة بعض متطلبات ترخيص مختلفة. على سبيل المثال، يجب أن يكون لدار رعاية **الأطفال العائلية الصغيرة** المرخصة مقدم رعاية أطفال واحد وقد يسجل لا أكثر من ستة أطفال. بصفتك مقدم رعاية أطفال أسري صغير، فلديك خيار التسجيل والرعاية لطفل أو طفلين إضافيين في سن المدرسة، حتى يصل إلى سبعة أو ثمانية أطفال ، مع عدم وجود شخص بالغ إضافي ، إذا تم استيفاء الشروط الأربعة التالية: 12:

• يجب أن يكون الطفلان الإضافيان مسجلين في روضة الأطفال الانتقالي (التمهيدية) أو روضة الأطفال أو المدرسة الابتدائية ، ويجب أن يكون عمر أحدهما على الأقل ست سنوات ،

• لا يوجد أكثر من رضيعين في الرعاية عند حالة وجود أكثر من ستة أطفال ،

• قد أخبرت عائلات جميع الأطفال المسجلين في برنامجك أنك ستعتني بالطفلين الإضافيين في سن المدرسة. **نموذج إخطار الوالدين - نموذج رعاية الأطفال الإضافيين** يجب توقيعهما من قبل والد/والدة كل طفل وحفظ النموذج في ملف ترخيص كل طفل مسجل، و

• إذا كنت تستأجر منزلك ، فيجب أخذ **توقيع نموذج مالك العقار أو مدير العقار** الذي يمنحك الإذن برعاية أكثر من 6 أطفال ولا أكثر من 8 أطفال.

يطلب من دار رعاية الأطفال العائلية الكبيرة المرخصة أن يكون لها مساعد في أي وقت يكون فيه عدد الأطفال الموجودين أعلى من سعة ترخيص رعاية أطفال الأسرة الصغيرة ويمكن أن يسجل ما يصل إلى اثني عشر طفلاً. بصفتك مقدم رعاية أطفال أسري كبير، لديك

## تعرف على القانون المتعلق بالتقسيم إلى مناطق وحماية الأعمال لمنازل رعاية الأطفال العائلية في كاليفورنيا

خيار التسجيل والرعاية لطفل واحد أو طفلين إضافيين في سن المدرسة، بإجمالي ثلاثة عشر أو أربعة عشر ، إذا تم استيفاء الشروط الأربعة المتشابهة التالية:13

• يجب أن يكون الطفلان الإضافيان مسجلين وأن يحضرا في روضة أطفال التمهيديّة أو روضة أطفال أو مدرسة ابتدائية ويجب أن يكون عمر أحدهما على الأقل ست سنوات ،

• لا يوجد أكثر من ثلاثة أطفال رضع في حالة وجود أكثر من اثني عشر طفلاً في الدار،

• قد أخبرت أسر جميع الأطفال المسجلين أنك ستعتني بالطفلين الإضافيين في سن المدرسة. [إخطار الوالدين - نموذج رعاية الأطفال الإضافيين](#) يجب توقيعه من قبل والد كل طفل وحفظ النموذج في ملف ترخيص كل طفل مسجل، و

• إذا كنت تستأجر منزل ، فيجب أخذ توقيع نموذج مالك العقار أو مدير العقار الذي يمنحك الإذن برعاية الإذن برعاية أكثر من 12 وما يصل إلى أربعة عشر طفلاً.

## 9. هل يمكن أن يكون دار رعاية أطفال العائلي الخاص بي في شقة أو أي منزل متعدد الأسر؟

نعم. يجب أن تسمح المدن والمقاطعات بدور رعاية الأطفال الأسرية في:

• منازل الأسرة الواحدة

• شقق سكنية

• الوحدات السكنية المشتركة -كوندوكينيو

• المنازل المتلاصقة – تاون هاوس

• دوبلكس

• جميع المباني الأخرى متعددة العائلات 14

لا يمكن منعك من فتح أو إدارة دار رعاية أطفال عائلية لمجرد أنك تعيش في أحد هذه الأنواع من المنازل.

## 10. هل يمكن لمدينتي أو بلديتي تطبيق المتطلبات البيئية على دار رعاية الأطفال الخاصة بأسرتي؟

يمكن للمدن والمقاطعات تطبيق المتطلبات البيئية على دار رعاية الأطفال الخاصة بأسرتك فقط إذا كانت نفس المتطلبات تنطبق على جميع المنازل في منطقتك المخصصة.16 لا يمكن للمدن والمقاطعات أن تطلب من دور رعاية الأطفال الأسرية اتباع قانون الجودة البيئية لولاية كاليفورنيا.(CEQA)

تعرف على القانون المتعلق بالتنظيم إلى مناطق وحماية الأعمال لمنازل رعاية الأطفال العائلية في كاليفورنيا

## 11. ماذا أفعل إذا قامت مدينتي أو مقاطعتي بانتهاك حقوقي كمقدم رعاية أطفال للأسرة؟

يمكنك أن:

• الاتصال بمركز قانون رعاية الطفل لطرح سؤالك على [www.childcarelaw.org/help](http://www.childcarelaw.org/help)

• القيام بتقديم شكوى إلى إدارة التوظيف والإسكان في كاليفورنيا عل

<https://www.dfeh.ca.gov/complaint-process/file-a-complaint/>.

• القيام بمقاضاة أي شخص ينتهك حقوقك كمقدم رعاية منزلية لرعاية الأطفال.

---

هل تعلم أن مقدمي رعاية الأطفال العائليين يتمتعون بحماية أكثر وأقوى لأن مشروع قانون مجلس الشيوخ 234 (2019) أصبح القانون فاعلاً في 1 يناير 2020

## ©مركز قانون رعاية الطفل 2020

تمت كتابة هذا المنشور من قبل: لوري فورستينفيلد ، المحامية الأقدم ، مركز قانون رعاية الطفل.

يمكن طلب الإذن بإعادة الطبع أو نقل أو نشر هذه المعلومات عن طريق البريد الاعتيادي أو البريد الإلكتروني :  
[info@childcarelaw.org](mailto:info@childcarelaw.org)

يهدف هذا المنشور إلى توفير معلومات عامة حول الموضوع الذي يتم تناوله. يتم توفيره على أساس أن مركز قانون رعاية الطفل لا يشارك في تقديم المشورة القانونية أو المهنية الأخرى. نعتقد أنه ساري المفعول اعتبارًا من يناير 2020 ولكن القانون يتغير كثيرًا. إذا كنت بحاجة إلى مشورة قانونية، يجب عليك استشارة محامٍ يمكنه تقديم النصح أو التمثيل لك على وجه التحديد.

### هامش

توفر هذه التعليقات الختامية اقتباسات قانونية للمعلومات الواردة أعلاه. لا تتردد في البحث عن القانون ومعرفة حقوقك. قم بزيارة مكتبة القانون المحلية الخاصة بك للبحث عن القوانين التي تنطبق عليك، واطلب المساعدة من أمين المكتبة للمراجع إذا ما واجهتك مشكلة في فهم هذه الاقتباسات.

1 كال. قانون الصحة والسلامة §§ 1597.42، 1597.45. تشمل المدن والمقاطعات مناطق مدمجة وغير مدمجة.

2 1597.45 (أ) ، 1597.45 (ب) - (ب).

3 كال. قانون الصحة والسلامة § 1597.45 (هـ).

4 كال. قانون الصحة والسلامة §§ 1597.455، 1597.46.

5 كال. قانون الصحة والسلامة §§ 1597.42، 1597.45 (a).

6 كال. قانون الصحة والسلامة § 1597.45 (ب).

7 س. 234 ، Leg. 2020-2019 ، Reg. سيس. (كال 2019).

8 كال. قانون الصحة والسلامة § 1597.45 (هـ).

9 كال. قانون الصحة والسلامة §§ 1597.455، 1597.46.

10 كال. كود Regs. ، حلقة. 22 ، § 102371 (ب).

11 كال. كود Regs. ، حلقة. 22 ، § 102371 (أ).

12 كال. قانون الصحة والسلامة § 1597.44.

13 كال. قانون الصحة والسلامة § 1597.465.

14 كال. قانون الصحة والسلامة § 1596.78 (d).

15 كال. قانون الصحة والسلامة § 1597.41 (c) - (b).

16 كال. قانون الصحة والسلامة § 1597.45 (هـ).

17 كال. قانون الصحة والسلامة § 1597.45 (د).

18 كال. قانون الصحة والسلامة § 1597.41 (هـ).

19 س. 234 ، 2019 ليك ، Reg 2020-2019. سيس ، (كال 2019).